



75
आज़ादी का
अमृत महोत्सव

भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण
AIRPORTS AUTHORITY OF INDIA

सं.: भाविप्रा/अभि.(सिविल)/एसएपी प्रोजेक्ट/कार्य आदेश/22-23/ 3940 दिनांक: 02.02.2023
No.: AAI/Engg (C)/ SAP Project/Misc. work/Work order/22-23/ Date: 02.02.2023

कार्य आदेश
Work order

सेवा में,

To,

मेसर्स क्रिएटरस इंजीनियर्स एंड इंटीरियर्स
651, मुखर्जी नगर
नई दिल्ली-110009

M/s. Creators Engineers and Interiors
651, Mukherjee Nagar
New Delhi-110009

विषय : सफदरजंग हवाई अड्डे, नई दिल्ली में डीजीसीए, बीसीएस, एएआईबी, ऐरा और
एएआई
के लिए संयुक्त परिचालन कार्यालयों का निर्माण।
उप शीर्ष : विविध सिविल कार्य।

Subject : Construction of combined operational offices for DGCA, BCAS, AAIB,
AERA and AAI at Safdarjung Airport, New Delhi.
SH : Miscellaneous Civil Works.

संदर्भ: दिनांक 20.01.2023 को खोली गयी आपकी वित्तीय बोली (निविदा आईडी:
2022_AAI_138826_1)

Ref: Your Financial bid opened on 20.01.2023. (Tender ID:
2022_AAI_138826_1)

- उपरोक्त कार्य हेतु आपकी निविदा, अध्यक्ष, भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण की ओर से स्वीकृत किया जाता है। आपके द्वारा बताए आइटम मूल्यों पर आपकी निविदा कुल रु. 63,71,130/- (मात्र तिरसठ लाख एकतर हजार एक सौ तीस रुपये) हैं जो कि अनुमानित लागत राशि रु. 95,36,000/- (मात्र पंचानबे लाख छत्तीश हजार रुपये) से 33.20% कम है। (जीएसटी को छोड़कर)

Your tender for the work mentioned above is hereby accepted on behalf of Chairman, Airports Authority of India at the item rates quoted by you totaling to Rs. 63,71,130/- (Rupees Sixty Three Lakhs Seventy One Thousand and One Hundred Thirty Only) which is 33.20% below from the estimated cost put to tender of Rs. 95,36,000/- (excluding GST).

- उप महा प्रबन्धक अभि (सिविल), परियोजना कार्यालय, सफदरजंग हवाई अड्डा, नई दिल्ली इस कार्य के प्रभारी इंजीनियर होंगे। आपसे अनुरोध है कि आप निविदा करार पर हस्ताक्षर करने एवं उसे पूरा करने हेतु 17.02.2023 तक उप महा प्रबन्धक अभि (सिविल), परियोजना कार्यालय, सफदरजंग हवाई अड्डा, नई दिल्ली के कार्यालय में उपस्थित हो। निविदा करार Rs. 100/- (मात्र सौ रुपये) के नॉन जुड़ीशियल स्टाम्प पेपर पर बनाया जाएगा तथा स्टाम्प पेपर की लागत आपके द्वारा वहन की जाएगी।

Deputy General Manager (E-C), Project Office, Safdarjung Airport, New Delhi, shall be the Engineer-in-charge of the work. You are requested to attend the office of the Deputy General Manager (E-C), Project Office, Safdarjung Airport, New Delhi by **17.02.2023** to sign and complete the contract agreement. The contract agreement shall be executed on a non-judicial stamp paper of value of Rs.100/- (Rupees one hundred only) and the cost of the stamp paper shall be borne by you.

3. बयाना राशि रू. **1,90,720/-** (मात्र एक लाख नब्बे हजार सात सौ बीस रुपये) आपकी निविदा के साथ प्राप्त अनुबंध दस्तावेज की शर्त के अनुसार सुरक्षा जमा के हिस्से के रूप में माना जाएगा। कृपया इस पत्र के जारी होने की तिथि से 10 दिनों के भीतर प्रतिभूति जमा के रूप में रुपये **4,46,393/-** (मात्र चार लाख छियालीस हजार तीन सौ तिरानबे रुपये) जमा करें अन्यथा इस राशि की कटौती संविदा कागजात के पृष्ठ संख्या GCC-16, खण्ड- 1 के अनुसार आपके चालू बिलों से कर ली जाएगी

The earnest money amount **Rs. 1,90,720 /-** (Rupees One Lakhs Ninty Thousand Seven Hundred and Twenty Only) received along with your bid will be treated and converted as part of security deposit. Please deposit **Rs. 4,46,393/-** (Rupees Four Lakhs Forty Six Thousand Three Hundred Ninety Three Only) towards security deposit within 10 days from the date of issue of this letter failing which, the same will be deducted as per condition of clause no.- 1A at page no. GCC- 16 of the contract document.

4. आप से अनुरोध है की आप संविदा श्रम (विनिमय एवं उन्मूलन) अधिनियम 1970 तथा संविदा श्रम (विनिमय एवं उन्मूलन) केंद्रीय नियम 1971 एवं न्यूनतम मजदूरी अधिनियम के प्रावधानों और केन्द्रीय व राज्य सरकारों के तदसंबंधी नियमों का अनुपालन करें।

You are requested to comply with the provision of contract labour (Regulation & abolition) Act of 1970 and contract labour (Regulation & Abolition) Central Rules 1971 and minimum wages Act and Rules there of Central and state Govt.

5. आपको सहायक प्रबन्धक (अभि-सिविल) भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण, सफदरजंग हवाई अड्डा, नई दिल्ली से तत्काल संपर्क करने का भी निर्देश दिया जाता है जो आपको कार्यस्थल (साइट) सौपने की व्यवस्था करेंगे।

You are also directed to contact Asstt. General Manager (E-C)-II, Airports Authority of India, Safdarjung Airport, New Delhi, immediately who will arrange to hand over the site to you.

6. कृपया नोट करे की कार्य पूरा करने के लिए आपको 06 (छह) महीने का समय प्रदान किया जाता है और इसकी गणना इस पत्र के जारी होने की तारीख के 10वें दिन से की जाएगी।

Please note that the time allowed for carrying out the work shall be 06 (Six) months and same shall be reckoned from the 10th day after the date of issue of this letter.

7. ई-निविदा के दौरान उठाए गए सभी प्रश्न, स्पष्टीकरण इत्यादि तथा उनका भा.वि.प्रा. द्वारा दिया गया उत्तर भी अनुबंध का भाग होगा।

P-2/4

All queries, clarifications etc. raised during e-tendering process and replies thereof shall also form part of the agreement.

8. संविदा के संबंध में भविष्य में किसी भी प्रकार का पत्र व्यवहार इंजीनियर-प्रभारी के नाम से किया जाएगा।

Any further correspondence in connection with the contract should be addressed to the Engineer In-Charge.

9. कृपया पत्र की पावती भेजें तथा साथ में संलग्न इस पत्र की दूसरी प्रति पर स्वीकारोक्ति के रूप में विधिवत हस्ताक्षर करके हमें वापस भेजें।

Please acknowledge the receipt and return the duplicate copy of this letter enclosed herewith after duly signing it to the undersigned as a token of acceptance.

10. जीएसटी प्रावधानों का अनुपालन न करने और किसी इनपुट क्रेडिट के अवरुद्ध होने की स्थिति में, एएआई की क्षतिपूर्ति करना आपकी जिम्मेदारी होगी।

In case of non-compliance of GST provisions and blockage of any input credit, it shall be your responsibility to indemnify AAI.

11. जीएसटी को छोड़कर दरों में सभी कर शामिल हैं। हालांकि, जीएसटी, जैसा लागू हो, अनुबंध के नियमों और शर्तों के अनुसार वैध जीएसटी चालान के खिलाफ एजेंसी द्वारा एएआई को प्रदान की गई किसी भी कर योग्य आपूर्ति/सेवाओं/निर्माण के लिए ठेकेदार को भुगतान किया जाएगा।

The rates are inclusive of all taxes but excluding of GST. However, GST, as applicable, shall be paid to the contractor for any taxable supply/ services/ construction rendered by the agency to AAI against a valid GST invoices as per terms and conditions of the contract.

12. सभी इनपुट क्रेडिट आपके द्वारा एएआई को दिए जाएंगे।

All input credits will be passed on to the AAI by you.

भवदीय
Yours faithfully


21/2/23

Encl: Schedule of Quantities

(अनिल कुमार गुप्ता)/(Anil Kumar Gupta)

उप महा प्रबन्धक (अभि-सिविल)/Dy. General Manager (E-C)
परियोजना कार्यालय, सफदरजंग हवाई अड्डा/Project office, Safdarjung Airport
अध्यक्ष, भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण की ओर एवं तरफ से
For & on behalf of Chairman, Airports Authority of India

P-3/4